

COURS D'HIVER

札幌アリアンス・フランセーズ フランス語講座案内 2012冬学期

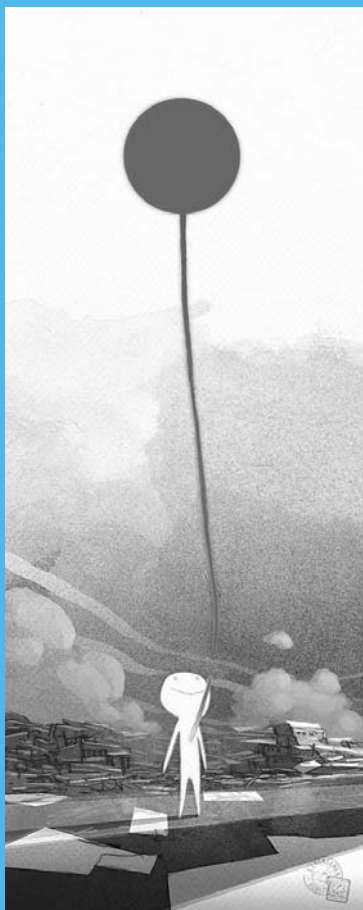
2012年1月10日(火) — 3月26日(月)

登録受付期間：12月5日(月)～22日(木)

Période d'inscription :
du lundi 5 au jeudi 22 décembre.

日曜・祝祭日はお休みです。

L'école sera fermée le samedi 11 février et le mardi 20 mars,
et les dimanches.



©Santiago Montiel



Alliance Française de Sapporo
札幌アリアンス・フランセーズ

Cours de langue générale

総合フランス語講座

レベル0-1 | Spirale / スピラル (SP)

日本人の初心者向けに特別に編集された日本語・フランス語併記の教材。コミュニケーション、口頭・筆記表現、文法等フランス語の基礎をやさしく学べます。



レベル1-2 | Latitudes 1 / ラティチュード1 (LAI)

コミュニケーションや様々なタスクをこなす力がつくよう、段階を追って学習します。フランスやフランス語圏の社会・文化の実情に触れ、表現の使い方を学びます。



レベル2 | Le Nouveau Taxi II / ヌーヴォー・タクシー2 (NTII)

レベル1で学んだことをベースに読解力を養うことによって、より長い文章や複雑な表現を理解し、よりフランス語らしい表現ができるようにしていきます。



レベル2-3 | Latitudes 2 / ラティチュード2 (LAI2)

「ヨーロッパ共通参照レベル」のA2とB1をカバーする最新のフランス語教材。語学面でも文化面でもすぐに利用できる表現等が数多く収録されています。



レベル1-4 | ヴァリエーション (V)

[1レッスン2H]

教材を離れて、より自由な形でフランス語の勉強を続けていきたい方のために、いくつかのレベルを用意しました。

1-2: プレリユード (PR) 2-3: ソナタ (SN) 3-4: オペラ (OP)

- *各教材には、変化に富んだシチュエーションの中で学習者が理解を深めていくことができるよう、CD・ビデオ・DVD等の副教材が用意されています。
- *各レベルの中で進度の異なる複数のクラスがあります。
- *各レベルとも週1回2時間のグループレッスンです。

Prix Spécial Étudiant

学生割引 (26歳以下)

正規授業料より一律 **25% オフ!!**

例: 全10回の初心者クラス 26,000円が 19,500円!!

全11回のヴァリエーションクラス 31,900円が 23,925円!!

*他の割引との併用はできません。

Cours spécifiques

特別クラス

●Atelier culturel(文化講座)

フランスの美食と地方巡り | (GAS) [1レッスン2H(5回)]

フランスの美食文化と地方を巡る旅をしたいと思いませんか？ 美食家のアトリエにご参加ください。フランスにおいて、美食と食文化がいかに大切であるかを理解できるでしょう。それぞれの地方を良く知り、理解することによって、フランス料理の多様性を明らかにしていきます。アトリエの最後には、その地方の名物料理にワインという、ささやかな試食会も。

○対象：レベル2以上

ガゼット・キュルチュレル | (GC) [1レッスン1H30]

様々なテーマを取り上げ、様々な媒体を使用しながら、皆さんが持っている知識や意見を交換する時間にしたいと考えています。テーマは、文化・芸術・文学・歴史・地方・フランス語圏・フランス語・宗教・ガストロノミー等。 ○対象：レベル3以上

●Cours pour les enfants(子どものためのフランス語講座)

子ども講座 | (ENF) [1レッスン1H]

遊びやゲームをしながら楽しくフランス語を勉強しましょう！ タッチパネル式の電子黒板等を使用した学習用インタラクティブ・ゲームを中心に授業をします。 ○対象：6歳以上

フランス・アラカルト・セミナー

札幌日仏協会よりフランス通の講師を迎えて、様々な角度からフランスの魅力に迫ります。

金曜日 19:00~20:30 1回1,500円 定員15名(要予約)

●1・2回目 1月27日・2月10日『フランス語をもう一度3・4』

昔つまずかれた方、今つまずきそうな方へ。テーマは「冠詞」と「代名詞」。

講師：江口修(小樽商科大学教授)

●3回目 2月24日『ワイン入門』

ワインの広〜い世界へ入って行きましょう。ご案内は、ご存知北海道を代表するマスターソムリエ！

講師：澁谷昭(J.S.A.公認マスターソムリエ)

●4・5回目 3月9・23日『サン＝テグジュペリを読み直す』

1943年、亡命先のアメリカで発行された『星の王子さま』に秘かにこめられたサン＝テグジュペリの意図と人類への警告を探ってみたい。

講師：橋本征子(詩人)

Cours d'hiver 2012

2012 冬学期時間割

総合フランス語講座

クラスコードの3つめの数字は、冬学期に学習し始める課を表します。

レベル	クラスコード	曜日	時間	回数	料金
0	★SP1a	木	10h30-12h30	11	¥28,600
	★SP1b	金	18h30-20h30	11	¥28,600
1	SP4	月	18h30-20h30	11	¥28,600
	SP7	木	18h30-20h30	11	¥28,600
	SP8	水	10h30-12h30	11	¥28,600
	SP10	木	18h30-20h30	11	¥28,600
	SP12	土	10h30-12h30	10	¥26,000
	SP16	火	18h30-20h30	10	¥26,000
1-2	LAI1-3	木	18h30-20h30	11	¥28,600
	LAI4-5	土	14h00-16h00	10	¥26,000
	LAI6-7a	木	10h30-12h30	11	¥28,600
	LAI6-7b	土	10h30-12h30	10	¥26,000
	LAI6-7c	土	14h00-16h00	10	¥26,000
	LAI7-8	月	18h30-20h30	11	¥28,600
	LAI12a	火	10h30-12h30	10	¥26,000
	LAI12b	火	18h30-20h30	10	¥26,000
2	NTII4	水	18h30-20h30	11	¥29,700
	NTII5	火	18h30-20h30	10	¥27,000
	NTII8	土	10h30-12h30	10	¥27,000
2-3	LAI11-2a	水	18h30-20h30	11	¥29,700
	LAI11-2b	木	10h30-12h30	11	¥29,700
	LAI18-9	土	14h00-16h00	10	¥27,000
1-2	V-PRa	火	10h30-12h30	10	¥29,000
	V-PRb	水	10h30-12h30	11	¥31,900
	V-PRc	水	18h30-20h30	11	¥31,900
2-3	V-SNa	火	18h30-20h30	10	¥29,000
	V-SNb	水	10h30-12h30	11	¥31,900
	V-SNc	水	18h30-20h30	11	¥31,900
	V-SNd	木	18h30-20h30	11	¥31,900
	V-SNe	土	10h30-12h30	10	¥29,000
3-4	V-OPa	月	18h30-20h30	11	¥31,900
	V-OPb	金	18h30-20h30	11	¥31,900
	V-OPc	土	14h00-16h00	10	¥29,000

★初めてフランス語を学習される方を対象とした新規開講(予定)クラス
SPは4~6学期(1年~1年6カ月)で教材スパラルを終了します。

特別クラス

レベル	クラスコード	曜日	時間	回数	料金
2-4	GAS	金	10h30-12h30	5	¥15,000
3-4	GC	火	11h00-12h30	10	¥22,000
0-1	ENF	土	16h15-17h15	10	¥12,000

*総合フランス語講座と特別クラスを併講する場合、特別クラス料金10%引き（GASは対象外）

Cours particuliers プライベート・レッスン

2つのシステムをご用意しました。

- 1 システム： 曜日・時間及び担当講師固定制
支払い方法： 毎回レッスン時に支払
- 2 システム： 教室及び講師の空き状況による予約制
支払い方法： 12週間有効のクーポン（5枚つづり）を購入

授業料：1名45分3,900円、60分5,000円、90分7,000円

2名で受講の場合は、60分各3,000円、90分各4,500円、120分各5,600円

*詳細及び上記以外のご要望については、事務局にお問い合わせください。

Classe Ouverte 初心者向け体験レッスン

フランス人講師によるレッスン1時間に加えて、フランス語・フランス文化に興味をお持ちの方の疑問・質問にお答えします。

●対象：全くの初心者 ●受講料：1,000円

日時：2012年3月10日(土) 16時30分～18時（要予約）

*フランス語学習経験のある方は、レベルチェック（要予約・無料）後、クラス見学（有料）ができます。

Café des amis カフェ・デ・ザミ

《カフェ・デ・ザミ》は、毎週土曜日16h30-18h00、AFカフェテリアで飲物片手にフランス語でおしゃべりする楽しい時間。レベルに関係なく、どなたでもワンコイン（500円）で参加できます。お友達を誘って、ぜひ遊びに来てください。

*学期間の休み・GW・お盆休み中はお休みです。また、イベント等により中止になる場合があります。詳細は事務局まで。





Liberté • Egalité • Fraternité
 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
 RÉSEAU CULTUREL FRANÇAIS AU JAPON
 在日フランス文化機関ネットワーク



フランス政府公認

札幌アリアンス・フランセーズ

- フランス語学校 une école de français
- 文化センター un centre culturel
- インフォメーションスペース un espace d'information
- 出会いと交流の場所 un lieu de rencontres et d'échanges

〒060-0062 札幌市中央区南2条西5丁目10-2
 南2西5ビル2F

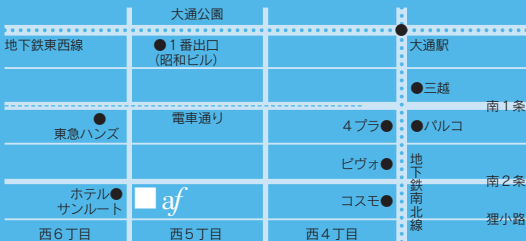
TEL 011-261-2771 FAX 011-261-1507

Minami 2 Nishi 5 bldg.2F, 10-2, Minami 2 Nishi 5,

Chuo-ku, 060-0062 Sapporo

<http://www.afsapporo.jp>

E-mail : bureau@afsapporo.jp



- * 大通駅1番出口(昭和ビル)から徒歩5分
- * 狸小路5丁目と6丁目の間を北に曲がってすぐ

受付時間：月曜日 / 12時～19時
 火～金曜日 / 10時～19時
 土曜日 / 10時～18時

登録・授業料の支払い、図書の貸出し等の図書館利用、各種問合せ等は 上記の時間内でのお願いいたします。

Horaires d'ouverture de l'accueil

lundi : 12h-19h / du mardi au vendredi : 10h-19h / samedi : 10h-18h

【年末年始休校のご案内】

12月23日(金)～2012年1月4日(水)、事務局業務はお休みさせていただきます。

Fermeture du secrétariat : du vendredi 23 décembre au mercredi 4 janvier 2012 inclus.



フランスのTVを日本語とフランス語字幕付きで視聴できる！

TV5MONDEでは、映画・ドラマ・演劇・ドキュメンタリーや、料理・ファッション・インテリア等のライフスタイル番組等、多彩なコンテンツを日本語・フランス語他の字幕付きで24時間ライブで視聴することができます。

視聴方法：TV5MONDEサイト上ライブ動画配信(日仏英韓字幕)とビデオ・オン・デマンド配信、またはひかりTVでの24時間ライブ放送(日本語字幕)

www.tv5monde.com/japon

フランス国際放送局
TV5MONDE

Alliance Française Française de Sapporo

アリアンス・フランセーズは 様々な活動をしています。

札幌アリアンス・フランセーズでは、ヨーロッパ共通参照レベルに従い、各レベル毎に様々な講座をご用意しています。初心者以外の方には、レベルチェックのテストを受けていただいた後、最も相応しいレベルの講座をご提案します。



講師は、外国人向けフランス語教育のスペシャリストです。『スピラル』『ヌーヴォー・タクシー!』『ラティチュード』等広く認められた教材を使用して、みなさまのフランス語学習をお手伝いします。



総合フランス語講座に加え、フランス語のみならずフランス文化に興味をお持ちの方々のご要望にお応えできるよう、学期ごとにフランス語強化や文化講座等、様々なアトリエを提案しています。



メディアテック（図書室）は現代のフランスに関するインフォメーション・センターとして、5,000冊を超える書籍・雑誌を収蔵。ギャラリーやカフェテリアとしてご利用いただけるスペースも備えています。札幌アリアンス・フランセーズは教育及び文化活動に対する革新的かつ大胆なアプローチを展開し、親しみやすい雰囲気の中でフランス語を学習していただくために、最適な環境をご提供します。

アリアンス・フランセーズはフランス外務省から補助を受け、世界138カ国で約40万人の方たちにフランス語を教えている非営利の協会です。100年以上前から、五大陸にフランス語とフランス文化を普及させ、文化交流を活発にすることを目的として活動しています。

フランス政府留学局 (CampusFrance) 日本支局
<http://japon.campusfrance.org>

フランスの教育制度、教育機関、生活に関する様々な情報をウェブサイトにて提供し、お問い合わせにも対応しています。



UNE ÉCOLE DE FRANÇAIS

札幌アリアンス・フランセーズの活動において、教育活動は文化と密接なつながりを持っています。そうした観点から、各学期、音楽・ダンス・造形芸術・講演会等々、バラエティーに富んだ分野で活動を展開しています。また、異文化交流にも力を入れ、日仏芸術家同士の交流を積極的に推進しています。

ACTIVITÉS CULTURELLES

文化活動

1月24日(火)～2月18日(土)

イラスト展『マグニチュード9 日本を想う』

du 24 janvier au 18 février:

"Magnitude 9" - des images pour le Japon



2月3日(金)

札幌日仏協会／アリアンス・フランセーズ札幌総会

会場：札幌東武ホテル

vendredi 3 février : Assemblée générale de la SFJ / AFS

Sapporo Tôbu Hôtel

2月21日(火)～3月5日(月)

栗田健展『Portrait』

du 21 février au 5 mars: Exposition des peintures et gravures de

Takeshi KURITA "Portrait"



3月13日(火)～24日(土)

『岡本いつか・山下絵里香 ～二人展～』

du 13 au 24 mars: Exposition

d'Itsuka OKAMOTO et Erika YAMASHITA



*各文化活動の詳細については、AF事務局へお問合せください。

*AFギャラリーで展覧会を開いてみませんか。興味のある方は、作品集をご持参の上、AF事務局にご相談ください。

フランスにゆかりのある方々をゲストに迎えて
インタビュー形式で行われるシリーズ企画

『フランスの魅力を語る小さな講演会』

要予約・入場無料

●vol.3 2月4日(土) 17:30-18:30

語り手：フロラン・ガリエール(第14代札幌コンサートホール専属オルガニスト)

聞き手：野宮範子(フリーアナウンサー)

LES COURS

アリアンス・フランセーズの講座レベル

授業は基本的に「ヨーロッパ共通参照レベル」に則って構成されています。これは14カ国の研究者が協力し、語学力の国際的な目安となるべく設定したもので、世界中の学習者の指針となっています。

レベル1 | Élémentaire DELF A1 / TCF100～199点
フランス語の基礎レベル。日常生活での単純かつ具体的な状況が理解できる。相手
がゆっくり話す場合は、簡単なコミュニケーションも可能。

レベル2 | Élémentaire avancé DELF A2 / TCF200～299点
フランス語の初歩をマスター。身近な分野の単文を理解する。慣れた状況であれば、
コミュニケーションが可能。自分に関する話題を単純なフレーズで表現できる。

レベル3 | Intermédiaire DELF B1 / TCF300～399点
限界はあるが、フランス語を効果的にマスターしている。旅行会話程度は問題なく、
興味のある分野について話したり、計画や考えを手短かに説明することができる。

レベル4 | Intermédiaire avancé DELF B2 / TCF400～499点
フランス語をある程度自由に使うことができる。複雑なテキストの要点を理解したり、
専門的な内容の会話に加わり、明確かつ詳細に意見を述べるができる。

レベル5 | Supérieur DALF C1 / TCF500～599点
含みのある難解な長文を理解することができる。社会環境やより専門的、学術的テ
ーマについて、流暢かつ論理的に話すことができる。

レベル6 | Supérieur avancé DALF C2 / TCF600～699点
読むもの、聞くものを即座に理解し、的確に要約することができる。複雑なテーマ
についても、微妙なニュアンスを理解し、優れたフランス語を使いこなす。

*各レベルおよそ100～200時間の学習を標準としていますが、上記のレベルは一つの指標にすぎません。年齢、学習リズム、母国語、学習環境、あるいは目的にもよりますので、相対的基準としてお考えください。

公的機関による試験を受けてフランス語能力を証明したい方へ。

Certifications 試験

札幌アリアンス・フランセーズは、DELF・DALF、DAPF(仏検)、TCFの実施校です。

● 2012年春季試験日程

DELF・DALF(フランス語資格試験) | フランス国民教育省公認

札幌会場では実施されません。他の試験会場・日程等の詳細は、
試験管理センターのHP (www.delfdalf.jp) をご覧ください。

DAPF(実用フランス語技能検定試験) | 日本文部科学省後援

1次(筆記)：6月17日(日)

2次(1・2・準2級口述)：7月15日(日)

詳細はフランス語教育振興協会のHP (www.apefdapf.org) をご覧ください。

TCF(フランス語能力テスト) | フランス国民教育省公認

TCFは世界共通のフランス語能力診断テストです。試験結果は合否ではなく、
得点で示されます。獲得した得点は2年間有効です。

■ 試験内容(必須試験)：全80問/90分/選択方式(四択)

聞き取りテスト30問/25分、文法テスト20問/20分、読解テスト30問/45分

■ 試験日程：3月25日(日)10:30～12:00 ■ 試験センター/願書提出先：札幌アリアンス・フランセーズ

■ 受験料：10,000円(AF冬学期受講生9,000円) ■ 願書受付期間：1月23日(月)～2月25日(土)

入学規則

- 1 : 初めての登録の際には入会金 6,000 円、2 年目以降は年会費 4,000 円が必要です。これには、札幌日仏協会の入会金も含まれています。
 - 2 : 原則として入会金・受講料は、登録受付期間中にお支払いいただきます。入会の際には、身分証明用の写真を 1 枚ご用意ください。
 - 3 : 一度お支払いいただいた入会金・受講料は、入会・受講を取りやめた場合でも払い戻しいたしかねます。
 - 4 : 受講料は、新学期開始後 2 週間以内にお支払いいただけない場合、10%増しとさせていただきます。
 - 5 : 受講料は全期分または半期分のみ 2 種類の設定となります。出席回数には関係ありません。
 - 6 : 定員 (6 名) に達しない場合は、クラスの開講を取りやめることがあります。あらかじめご了承ください。その際の受講料は払い戻しいたします。
 - 7 : 学生割引 (26 歳以下) があります。お支払いの際、学生証の提示が必要です。
 - 8 : 複数クラス受講割引、夫婦割引があります。詳しくは事務局へお尋ねください。
 - 9 : フランス語履修者で初めて当学院の授業を受けられる方、半期以上休学された方、新学期登録時にクラス変更 (レベルアップ) ご希望の方は、レベルチェックを受けていただきます (要予約)。
 - 10 : 学期中のクラス変更は、原則としてできません。レベル等の問題で担任講師の指示があった場合は、事務局にご相談ください。
- * 割引の併用はできません。

CONDITIONS GÉNÉRALES

- 1 Les frais d'inscription annuels s'élèvent à ¥6.000 pour la première année, et ¥4.000 à partir de la deuxième année. (Y compris l'adhésion à la Société Franco-Japonaise de Sapporo)
- 2 Les frais d'inscription et d'écolage sont à régler pendant la période d'inscription. Lors de la première inscription, une photo d'identité est requise.
- 3 Les frais d'inscription et d'écolage ne sont pas remboursés en cas d'interruption des cours.
- 4 Exceptionnellement, le règlement peut être effectué au plus tard dans les 2 semaines qui suivent le début de la session ; 10% de majoration au-delà de cette période.
- 5 Toute session ou demi-session est due dans sa totalité quelque soit le nombre de cours auquel l'étudiant aura été présent.
- 6 Si le nombre d'étudiants d'un cours baisse au-dessous de 5 personnes, le cours pourra être annulé et les frais d'écolage remboursés.
- 7 Prix spécial étudiant non cumulable sur présentation de la carte étudiant.
- 8 Réductions possibles pour ceux qui suivent plusieurs cours ou qui sont en couple.
- 9 Avant d'intégrer une classe, un test oral d'orientation est demandé dans les cas suivants: première inscription sauf pour la première classe de débutant ou ré-inscription après une interruption, lors d'une demande de passage à un niveau supérieur. Ce test est sur rendez-vous (il est souhaitable de réserver le plus tôt possible).
- 10 Sauf recommandation d'un professeur, il n'est pas possible de changer de classe durant une session.